

But meanwhile, the queen had gone to her mirror and she had asked the question that she always asked. And the answer was:

"My lady queen is fair to see, but Snow White lives beyond the hills, with the seven dwarfs she dwells, and fairer far than the queen is she."

The queen was furious. She realized that Snow White was still alive, and that she was still more beautiful than she was. She decided this time she would kill Snow White herself. So she went to her tower where she made an apple. On the outside it looked like a normal apple, but it was filled with poison. One bite would kill a person instantly.



■had gone ... and had asked: ここが〈had + 過去分詞〉になっているのは、直前の文、And so Snow White stayed with them, ... より以前に起きたことだから。つまり、お妃はそこそこ「すでに〜していた」となる ■beyond: 〜の向こうに ■hill: 丘 ■fairer far than the queen is she: = she is far fairer than the queen (ここは fairer を強調した側面) ■furious: 怒怒した、怒り狂った ■realize that ... and that ...: ... だということ、そして〜だということをする (realizeの内容が長く場合、endの後のthatを省けないよう注意) ■this time: 今度は ■herself: ここは直前の語 Snow Whiteではなく、主語のShe (= the queen)を指す。つまり「お妃自身の手で」の意味 ■tower: (お城にある)塔 ■on the outside: 外側は ■normal: 普通の ■be filled with ...: ...で満たされている ■poison: 毒 ■One bite would ...: このwouldは仮定法。主語one bite (一口がじれば)が仮定条件で、「〜するだろう」となる ■instantly: 即座に

